

# NEWS RELEASE

SPRING & SUMMER 2011

ニュース・リリース

注目のニュースストア



## Rix Island Wear

リックス・アイランド・ウェア

クレージーシャツの創設者として有名なリック・ラルストンの最新店舗として、ワードウェアハウスに2010年11月にオープンしたリックス・アイランド・ウェア！ 限定製造の手染め、綿100%のアロハシャツは、もちろんメイドインハワイ。大胆なデザインと繊細なカラーで早くも人気沸騰中です。ウェブサイトもご覧ください：www.rixislandwear.com



ハワイに近代文化がもたらされる以前の生活を描いたデザイン「プレ・コンタクト」\$49.50

ロケーション：ワードウェアハウス  
電話：808-589-0749  
URL：www.rixislandwear.com  
クレジットカード：VISA MC JCB DINERS AMEX DISCOVER  
営業時間：月～土 10am - 9pm  
日 10am - 6pm

# Ward Centers

ロコのお気に入り、ユニーク・ショッピングエリア

ワードセンターズ

wardcenters.com/jp

☎ 808-591-8411

## ホノルル発！

## Latest ワードセンターズ News! 最新トピックス!

ユニークなショップやロコに評判のレストランがいったいの5つのショッピングセンターと16画面の巨大ムービー・マルチプレックスが集結した一大ショッピング&エンターテインメントデスティネーション、ワードセンターズ。125店舗からなるショッピング・タウンには個性豊かな専門店からノードストローム・ラック、ボーダーズ・ブックス&ミュージック、ロス・ドレス・フォー・レス、スポーツ・オーソリティそしてピア1インポートなどの大手ストアも勢ぞろい。他では体験できないフラレッションや店内でのデモンストレーションなど新しい発見が目白押し。ショッピング中の休憩には、サイドウォークで楽しめるカフェや数々の賞に輝く22軒のレストランなど、計40軒以上のダイニングオプションがあります。ワイキキからのアクセスは車、ザ・バス、トロリーなどとても便利。通りを渡るとアラモアナ公園、またアラモアナセンターから歩いてたったの5分。ホノルルで今、注目度NO.1の個性的なショッピング・エリアです。

## Tangö Market

タンゴ・マーケット

味に定評のあるタンゴ・レストランの最高に美味しい朝食アイテム、サンドイッチ、サラダ、デザート、コーヒー等をイートイン&テイクアウトでお楽しみ下さい。朝食、ランチ、ディナーでオープン！



1: カフェのインテリア  
2: グラブラックス・サーモンのオープンサンド、ゆで卵のスライス、トマト、キュウリ入り、マスタード・ディル・ソース、パスタサラダ添え (\$10.75)、レモンガラス・チキンのフラットブレッド・サンドイッチ、ゴートチーズ、トマト、ルッコラ入り、アジア風ソース、ミックスグリーンサラダにお好みのドレッシングをかけて (\$9.00) 12オンス、カフェ・ラテ (\$3.50)

ロケーション：ワードセンターズ  
(アウアヒ通り側)  
電話：808-596-4888  
クレジットカード：VISA MC JCB  
営業時間：月～金 7am - 9pm  
土 8am - 9pm  
日 8am - 5pm

## The Ultimate Foot Store

ウルティメイト・フット・ストア

アメリカ、カナダ、ヨーロッパ製の、様々なフットウェアとアクセサリーの店。ハイテクによるフット・アナリシスにより、足の形と機能、目的に合わせた最適な靴を選ぶことができます。また、医療用フットウェアもあります。男性用、女性用、お子様用と、幅広い品揃えです。



②

- 1: 履いて歩くだけで下半身の筋肉が引き締まるフィットフロップ (\$58.50)
- 2: ドクター・レメディのティー・ツリー・オイルとビタミンC入りオーガニック・ネイル (各\$14.99)
- 3: 店内の測定器を使えば、その場で自分の足を解析可能



①

ロケーション: ワードウェアハウス  
 電話: 808-380-8160  
 URL: www.theultimatefootstore.com  
 クレジットカード: VISA MC JCB AMEX  
 営業時間: 月~土 10am - 9pm  
 日 10am - 6pm



③

## 注目の新商品 / 人気アイテム

【ワードセンターズ】 ロコのお気に入り、ユニーク・ショッピングエリア

### C. June Shoes

C・ジューン・シューズ

楽しくて、全部買い占めたいような気分させてくれる、オアフ島でも充実したサンダルのセレクトショップ。ラモン・テンザ、スチュアート・ワイツマン、ドナルド・ブライナー、デザリオ、ザロ、ヘレなどのカリフォルニア、スペイン、イタリア製のユニークで楽しいサンダルがずらりと勢揃い。履き心地も満点です。



ロケーション: ワードウェアハウス  
 電話: 808-593-9744  
 クレジットカード: JCB VISA MC JCB AMEX  
 営業時間: 月~土 10am - 9pm  
 日 10am - 6pm

クリスタルを散りばめたシルバー・ヒールのラバシューズ“リスクー”、“ノーティス”各\$88.00

### Executive Chef / Bath & Butler

エグゼクティブ・シェフ / バス・バトラー

“シェフ御用達のキッチンウェアのお店”として知られるエグゼクティブシェフ。プロのシェフにも、お料理好きの人にも喜ばれること請け合いのキッチングッズやバスアイテムの豊富な品揃えが自慢です。その数なんと 13,000 種類!

- 1: スイスの有名ブランド、ペドウィン・フレンチプレス \$29.95、保冷保温カップ 大 \$19.95 中 \$16.95、持ち運び用コーヒー/ティー・プレス \$41.95
- 2: ペッパーミル 各 \$12.50 オリブ、レッドアップル、グリーンアップル、ガーリック、トマト



①

ロケーション: ワードウェアハウス  
 電話: 808-596-CHEF (2433)  
 クレジットカード: JCB VISA MC AMEX  
 営業時間: 月~土 10am - 9pm  
 日 10am - 6pm

### Honolulu Chocolate Company

ホノルル・チョコレート・カンパニー

ハワイのグルメなチョコレートショップとして知られるホノルル・チョコレート・カンパニー。マカデミアナッツをチョコでくるんだハワイの定番から、トリュフ、チョコレートディップ・フルーツ、キャンディなどがズラリと並んだ店内は、まさにチョコレート好きのパラダイス。



①



②

ロケーション: ワードセンター  
 電話: 808-591-2997  
 URL: www.honoluluchoocolatecompany.com  
 クレジットカード: JCB VISA MC AMEX DINERS  
 営業時間: 月~土 10am - 9pm  
 日 10am - 6pm

- 1: マカデミアナッツ入りミルクチョコレートとダークチョコレート、新デザインの箱入り (大 32個入り\$25)、マカデミアナッツ・ココナッツ・パイナップル・バタークランチ (\$16.95)
- 2: チョコレートディップ・フルーツ (アプリコット、マンゴー、ハニーグレーズ・オレンジ、パイナップル、ダブルディップ・チェリーなど) からお好みの品をお選び下さい。(1ポンド\$28)

## Kua'Aina Sandwich

### クアアイナ・サンドイッチ

地元で大人気のクアアイナ・サンドイッチのローカルハンバーガーとサンドイッチは、世界的にも有名！ワードセンター1階へぜひお越し下さい！

- 1: ワードセンター店外観、店内とアウトドア・テラスでダイニング！
- 2: 0.5ポンド (227g) パイナップルバーガー (\$6.90)、ミディアムフライドポテト (\$1.95)、ソフトドリンク (\$1.40)

ロケーション: ワードセンター (アウアヒ通り側)  
 電話: 808-591-9133  
 クレジットカード: VISA MC JCB DISCOVER  
 営業時間: 月~土 10:30am - 9pm  
 日 10:30am - 8pm



## Honolulu Cookie Company

### ホノルル・クッキー・カンパニー

新鮮で最高品質の材料だけを用いて、毎日ホノルルで作られる、出来立てのハワイアン・ショートブレッド・クッキー。口に含むと思わず笑いがこぼれるほどおいしく、パッケージのデザインも素敵です。ハワイでは、ホノルル・クッキー・カンパニーのみで購入可能。ワードウェアハウスの店までぜひご来店ください。



ロケーション: ワードウェアハウス  
 電話: 808-597-8182  
 URL: www.honolulucookie.com  
 クレジットカード: JCB VISA MC AMEX  
 営業時間: 月~土 10am - 9pm  
 日 10am - 6pm

- 1: 15種類のおいしいショートブレッド・クッキーのすべてが試食できます。質の良い新鮮な素材だけを用いて、毎日ホノルルで作られるハワイアン・スタイルのクッキーです。
- 2: 人気のプナヘレ・パースをはじめ、様々なギフトパッケージがあります。10個入り \$7.95、パイナップルラップギフトボックス、全15種類入り \$14.95

## Island Soap & Candle Works

### アイランド・ソープ&キャンドル・ワークス

店内は、ギフトに最適なアイテムがいっぱい！50種もの香りが揃うソープはサイズが大・中・小とあり、ひとつ\$2程度の手頃な値段から。また30種類の香りが揃うキャンドルはサイズが8種類あり、値段は1本\$1から\$26まであるので、予算に応じたギフト選びが楽しめます。その他ローションやエッセンシャル・オイル、キャンドル、バスグッズも取り揃え、スペシャルオーダーのリクエストにもお応えします。

ロケーション: ワードウェアハウス  
 電話: 808-591-0533  
 URL: www.honolulusoap.com  
 クレジットカード: JCB VISA MC AMEX DINERS  
 営業時間: 月~土 10am - 9pm  
 日 10am - 6pm



- 1: 店内で手作りしたソープは、ひとつひとつにロゴを打ち込んで完成
- 2: 製品はすべて店内で手作り。敏感肌の方にも安心して使って頂ける、カモミール・ラベンダー・グリセリンソープ、(\$9)、キャンドル2" x 3" コンフェッティ・パッション (\$10)、3" x 6" トロピカル・フルーツ (\$21)、3" x 3" パイナップル (\$14)

## Brian's Hawaiian Kitchen / Korean BBQ Express

### ブライアンス・ハワイアン・キッチン / コリアンBBQエクスプレス

ブライアンス・ハワイアン・キッチンでは、安くおいしいハワイアン&ローカル・フードが大好評！日替わりスペシャルもお楽しみください。コリアンBBQエクスプレスでは、カルビ、チキン、ミートジュン、ピビンバなどを、バラエティたっぷりの野菜と一緒にどうぞ。午後4時以降は、ピビンバがわずか3ドルです。

ロケーション: ワードウェアハウス  
 電話: 808-596-9556  
 808-596-8023  
 クレジットカード: キャッシュのみ  
 営業時間: (ブライアンス) 月~土 9am - 9pm  
 日 9am - 6pm  
 (コリアンBBQ) 月~土 10am - 9pm  
 日 10am - 6pm

- 1: ロコモミニ (\$5.25)、レギュラー (\$7.25)
- 2: コリアンBBQエクスプレス、ミートジュン&チキン・コンボ \$7.50



## Menchie's Frozen Yogurt

### メンチーズ・フローズンヨーグルト

あらゆるフレーバーのヨーグルトとトッピングが揃っています。値段はトッピングの種類ではなく、重さで計りますので、地元産の新鮮フルーツや、クラシックなレインボースプリンクル、ホットファッジなど、お好みのトッピングを思うままに加えることができます。

ロケーション： ワードウェアハウス  
 電話： 808-592-9292  
 URL： www.menchies.com  
 クレジットカード： VISA MC JCB AMEX  
 営業時間： 日～木 11am - 10pm  
 金±土 11am - 11pm



1 オンス (30g)  
 あたり 43 セント  
 で、あなただけ  
 のデザートを作  
 りましょう。

## ZPizza

### Zピッツァ

より軽く、健康的で、おいしく、クリエイティブなピザをめざして、1986年にカリフォルニア、ラグナビーチでオープン！ Zピッツァでは、100%オーガニック認定のトマトソースや全粒粉小麦粉、低脂肪モツアレチーズなど、すべて有機栽培された素材を用いています。また、グルテンなし、低脂肪、MSG（化学調味料）なしのパパロニなどの注文も可能です。さらに、サラダ、パスタ、サンドイッチなど7種類のベジタリアン・セレクションもあります。パッケージも環境に配慮した、エコ包装です。

ロケーション： ワードセンター（アウアヒ通り側）  
 電話： 808-596-0066  
 URL： www.zpizza.com  
 クレジットカード： VISA MC JCB AMEX DISCOVER  
 営業時間： 日～木 10am - 9pm  
 金±土 11am - 10pm



自家製ローストガーリックソースを用いたチーズ&ナポリ・ピッツァ、モツアレチーズ、トマト、パルメザンチーズ、フレッシュバジルなど、お好みのトッピングをお楽しみ下さい。

## Sushi at Ward

### 寿司アット・ワード

弁当、巻き物、握りスペシャル、細巻きその他、ベーコン卵巻き、スパム卵巻き、ポルトガル・ソーセージ巻きなどのローカルアイテムも。お求めやすい値段ながら、おいしくて質の良いネタをご用意。パーティに欠かせない手巻きプラッターもあります。

1：太巻き 8個入り \$4.39  
 2：スパイシー・アヒ（マグロ）丼 \$6.99

ロケーション： ワードウェアハウス  
 電話： 808-597-8404  
 クレジットカード： VISA MC JCB AMEX DINERS（\$5以上）  
 営業時間： 月～土 9am - 9pm  
 日 9am - 6pm



## Island Slipper

### アイランド・スリッパ

オアフ島で作られる最高品質の手作りスリッパの店です。オーナーのジョン・カーペンターが厳選した素材を用い、カジュアルからドレスリーなものまで、豊富なデザインのスリッパを揃えています。ロコからツーリストまで、多くの人々に愛されている人気店でもあり、2011年の春には、さらに広い店舗に移転予定です。



"ホクラニ" (ゴールド)  
 \$69.95, クラシックな  
 タバ・クロス・サンダ  
 ル"ザ・ハワイアン"  
 \$58.95

ロケーション： ワードウェアハウス  
 電話： 808-593-8229  
 クレジットカード： VISA MC JCB DINERS  
 AMEX DISCOVER  
 営業時間： 月～土 10am - 9pm  
 日 10am - 6pm



## Jewel Flair

### ジュエル・フレア

パンドラ、キンバリー・リー、タシ、ファー・フェッチトなど、おしゃれでスタイリッシュ、クラッシーなジュエリーの店。プレシャスメタル、ジェムストーン、クリスタルなど、アメリカ国内・ハワイはもとより、世界の一流アーティストによるデザインが揃っています。

ロケーション： ワードセンター  
 電話： 808-593-1800  
 クレジットカード： VISA MC JCB DINERS AMEX  
 営業時間： 月～土 10am - 9pm  
 日 10am - 6pm

"パンドラ" ビーズ \$25 より、ブレスレット \$65 より

## Local Fever

### ローカル・フィーバー

ローカル・フィーバーでは、リーズナブルな価格のティーンズ向け最新トレンドのアパレルやアクセサリなどを取り揃えています。ガールズ用ジーンズからトップ、ワンピースなど種類豊富に揃っています。

ロケーション： ワードウェアハウス  
 電話： 808-593-0477  
 URL： www.localfever.com  
 クレジットカード： JCB VISA MC AMEX  
 営業時間： 月～土 10am - 9pm  
 日 10am - 6pm



1



2

1: イーゼル・プリント・ドレス \$19.99、  
 花柄ロンパー (グリーン、黒) 各\$19.99  
 2: おしゃれなリング 各\$13.99

## Martin & MacArthur

### マーティン&マッカーサー

ハワイでも最高の職人たちが丹精を込めて作りあげた、美しく機能的なコア製品の店。ハワイ原産の美しいコアでできた宝石箱、ボウル、ペンなどのほか、フェザーレイ、陶器なども扱っています。もちろんすべてメイド・イン・ハワイ。また、ハワイらしい雰囲気満点のウッドウォッチとマリエオーガニクス・ビューティーケア製品も独占販売しています。

ロケーション： ワードセンター  
 電話： 808-791-6595  
 URL： www.martinandmacarthur.com  
 クレジットカード： VISA MC JCB DINERS AMEX DISCOVER  
 営業時間： 月～土 10am - 9pm  
 日 10am - 6pm



マーティン&マッカーサーのオリジナル、コアとハワイで育った木を使って仕上げたウッド・ウォッチ \$119 より

## Happy Haleiwa

### ハッピー・ハレイワ

“ハッピー・ハレイワ”の新しいロゴショップです。チョコレート・マカデミアナッツやバッグ、さらにはユニークなTシャツなど、メイド・イン・ハワイの商品だけが揃っています。



1



2

1: チョコレート・ギフト・セット - キャンパス・ランチ・エコバッグ、ストロベリー、パイナップル、コーヒー・フレーバーのハッピー・ハレイワ・チョコレート 6箱入り \$30  
 2: “ハレイワ・ベアー・チャーム” \$25.95, “ハッピー・チャーム” \$20.00, “フロート・キーチェーン” \$5.00, “シェイプ・キーチェーン” \$3.00

ロケーション： ワードウェアハウス  
 電話： 808-591-1813  
 クレジットカード： VISA MC AMEX DISCOVER  
 営業時間： 月～土 10am - 9pm  
 日 10am - 6pm

## Taj Clubhouse

### タジ・クラブハウス

タジ・クラブハウスでは、ユニークでクリエイティブなゴムスタンプや様々なデザインのTシャツ、ガールズ用ドレス、ハワイアンプリントのベイビーキルトやバッグ、その他メイド・イン・ハワイアイテムを豊富に取り揃えております。かわいいカードやボックスなどを作る無料のスタンプデモンストレーションは、毎週土曜日の午後 12 時から 2 時まで。



2



1

1: “ヤミー・ハワイ” トートバッグ \$21.95、ラミネート・キーホルダーとウォレット \$7.95、トートバッグ \$21.95  
 2: フラ・キャット・フォルダー \$2.95、“ヤミー・ハワイ” Tシャツ \$13.50

ロケーション： ワードウェアハウス  
 電話： 808-592-1900  
 URL： www.tajclubhouse.com  
 クレジットカード： VISA MC JCB DINERS AMEX  
 営業時間： 月～土 10am - 9pm  
 日 10am - 6pm

## Sedona

### セドナ

セドナでヒーリングエネルギーを感じてみませんか。セドナオリジナルのパワーストーン・プレスレット、水晶、ビーズ、エッセンシャルオイル、アロマセラピー・キャンドル、CD、タロットカードなど、ユニークでパーソナル&スピリチュアルなギフトアイテムが充実。日本語でのサイキックリーディング(占い)もしてくれます(予約制)。



1: オンラインショップから直接日本に配送します。お好みのパーソナル・ストーンを選んだら、ハワイの陽光のもとでクレンジ、エネチャイズするサービスも。パワーストーンを使って、あなただけのプレスレットを作りましょう。ストーンのタイプ、サイズ、ストリング、ビーズサイズ、色など、予算とお好みに合わせて選ぶことができます。プレスレット、ネックレス、リングまたはイヤリング。左: 女性用、右: 男性用 \$57.50 より

2: アンジェント・メモリーオイル"ラッキー・キャンブラー"、"グッド・フォーチュン"各\$12.50、"ラッキー・ベガス・ポーチ" \$9.80、"ラッキー・ベガス・プレスレット" \$57.50



ロケーション: ワードセンター (1階)  
電話: 808-591-8010  
URL: www.sedona-hi.com  
クレジットカード: VISA MC JCB DINERS AMEX  
営業時間: 月～土 10am - 9pm  
日 10am - 6pm

## MisFortune

### ミス・フォーチュン

ファッションにこだわりのあるハワイの女性に最も注目されている女性用アパレルとアクセサリーの店。セシコ、ラニ、アーク & Co.、ガヤ、インダー、レベル・イェル、メリー・ピアンコ、ニコル・リー、マーバル・パリ、デュラックス、バイポーなど、ニューヨーク、ロサンゼルス、アジア、ヨーロッパなど、オーナーが世界中を回って選び抜いた、最先端ブランドのプレタポルテを限定販売。人気沸騰中です。



1: インテリア  
2: "バイポー" 14K ゴールドイヤリング、フラワー \$64.00、ワイヤー・アーチ・イヤリング \$37.00 (どちらもニューヨークから)



ロケーション: ワードセンター  
電話: 808-593-7886  
クレジットカード: VISA MC JCB DINERS AMEX DISCOVER  
営業時間: 月～土 10am - 9pm  
日 10am - 6pm

## My Little Secret

### マイ・リトル・シークレット

どこにも負けないキルトとアクセサリーの品揃えを誇るのがマイ・リトル・シークレット。キルトの他にもカントリースタイルのガーデン用品やキッチン用品、さらに壁掛けタイプの装飾品や、フォトフレーム、キルト製の知育ブックなどを扱う子供向けコーナーもあり、あれもこれも欲しくなる楽しいお店!



1: 新製品のキルトのハンドバッグ。茶色とグリーンのパームツリーのハイビスカス・トート \$37.95、紫のパインナップル・トート \$21.95

2: 黄色とピンクの蝶々のビローは、たたむとケムシに変身 \$26.95、"ジャングリー・テールズ"の本 \$18.50



ロケーション: ワードウェアハウス  
電話: 808-596-2990  
クレジットカード: JCB MC VISA AMEX DINERS  
営業時間: 月～土 10am - 9pm  
日 10am - 6pm

## Novel-T World

### ノベルT・ワールド

有名キャラクター、ローカル・デザイン、カスタムメイドなど、ハワイで最も多くのTシャツを揃えているノベルT・ワールド。カラー、スタイル、模様など好みのデザインを選び、店内で自分だけの一枚を作ることもできます。

店内の壁に所狭しと並べられたTシャツの数に圧倒!



ロケーション: ワードウェアハウス  
電話: 808-596-8057  
URL: www.noveltworldhawaii.com  
クレジットカード: VISA MC JCB AMEX  
営業時間: 月～土 10am - 9pm  
日 10am - 6pm

## Native Books / Na Mea Hawaii ネイティブ・ブックス / ナ・メア・ハワイ

地元ローカル・アーティスト達が手がけたここでしか手に入らない陶芸品、アパレル、インテリア家具と小物、アートなどがずらり。ハワイ&パシフィック関連の書物やフラに使う楽器、パウスカートなど全て揃っています。

カルチャープログラム：ウクレレレッスン、フラレッスン、ハワイ語レッスン、ミュージックフェアなど  
毎週第一日曜日

ロケーション： ワードウェアハウス  
電話： 808-596-8885  
URL： www.nativebookshawaii.com  
クレジットカード： VISA MC AMEX JCB  
営業時間： 月～土 10am - 9pm  
日 10am - 6pm



1: "オーガニック" オーガニック栽培のコットンズカーフ 各\$29.25、  
"マウイ・モンキー・ビジネス" アイランドスタイルの手染めバッグ \$48.00  
2: ホノルル在住アーティスト、カーティス・ウィルミントン作のプラム、  
コア、ボーン製ブルメリア・プレスレット \$14.00, 18ktのお揃いのネット  
クレス \$23.95, ハワイ島パイパコウ在住アーティスト、ポール・ゲッパ  
ー作のミロ製ウッドボックス \$165.00

## Roxy / Quiksilver Youth ロキシー / クイックシルバー・ユース

ハワイでロキシーが最も沢山あるのが、この店! 最新のロキシーTシャツ、衣類、水着、アクセサリなど、素敵なロキシー製品を沢山揃えています。お子様用のサーフショップでは、赤ちゃんから16才までの、クイックシルバー・ボーイズ、ロキシー・ガールズのTシャツ、衣類、アクセサリ、スケートボードもあります。



ロキシー  
最新のサーファー・  
ガール・アイテムを  
リーズナブルな価格  
で揃えています



クイックシルバー・ユース  
赤ちゃんからティーンまで、ボー  
イズのサーファー・アイテムがすべ  
て揃います

ロケーション： ワードエンターテイメントセンター  
電話： 808-596-2773  
クレジットカード： VISA MC JCB AMEX DINERS  
営業時間： 月～木 10am - 9pm  
金&土 10am - 10pm  
日 10am - 7pm

## Bose Entertainment Center ボーズ・エンターテイメント・センター

音響メーカー、ボーズのショールーム。ユニークな最新のサウンド・ワールドを、パーソナル・デモとともに体験できます。シアターでは、思わず息を呑むようなショーも。

ロケーション： ワードエンターテイメントセンター  
電話： 808-591-2673  
クレジットカード： VISA MC JCB AMEX DISCOVER  
営業時間： 月～土 10am - 9pm  
日 10am - 6pm



ボーズ クワイアット・  
コンフォート 15 ノイズ  
キャンセリング・ヘッド  
ホン。すべてのノイズ  
が消え、リラックスし  
た静寂の中で音楽だけ  
を楽しめます \$299.95

## Patagonia パタゴニア

品質の高いアウトドア用品で知られるパタゴニアは、オーガニック栽培のコットン、リサイクルのポリエステルやナイロン、麻、テンセルや無塩素のウールを使用し、環境保護にも最大限配慮しています。売上げ（現在4000万ドル）の1%は、環境保護運動に寄付されます。

パタゴニア・ナノ・パフ・ブルオーバー（メンズ/  
レディース）\$149.00、温かくて羽根のように軽い防  
風、防水のナノ・パフ・ブルオーバーは、寒さの激  
しいアウトドアには最適な防寒着です



ロケーション： ワードゲートウェイセンター  
電話： 808-593-7502  
クレジットカード： VISA MC AMEX DISCOVER  
営業時間： 月～土 10am - 9pm  
日 10am - 6pm

## As Seen on TV

### アズ・シーン・オンTV

キッチン、ヘルス&フィットネス、ビューティ、おもちゃ、お子様用品、家庭用品など、テレビで紹介されたユニークなアイテムが沢山。ご要望に応じて、店内デモも致します。

ロケーション： ワードウェアハウス  
 電話： 808-593-7712  
 URL： www.asseenontv.hawaii.com  
 クレジットカード： VISA MC JCB AMEX  
 営業時間： 月～金 10am - 9pm  
 土&日 10am - 6pm



"ステア・クレージー" \$12.95、便利な自動かきませ機。耐熱で、テフロン加工のフライパンにも使用可能

## Noa Noa

### ノア・ノア

綿、麻、シルク、レーヨン、手織り綿などの布に、手描きのろうけつ染めを施したファッション・アイテムがずらり。メンズ、レディースの、ゆったりとした着心地が人気を集めています。個性的な手作りのジュエリーを服に合わせて、おしゃれを楽しみましょう。



ロケーション： ワードセンター  
 電話： 808-593-0343  
 クレジットカード： JCB VISA MC JCB AMEX  
 営業時間： 月～金 10am - 9pm  
 土&日 10am - 6pm

ロータス・ドレス \$102.00  
 自宅で洗濯可能、バリ島製ろうけつ手染め、シルク・サロン \$96.00

## Downtown Giftings

### ダウンタウン・ギフトシングズ

2010年4月にダウンタウンのビショップスクエアから移転して新規開店！ファッション・アクセサリ、パーソナライズド・ジュエリー、エコフレンドリーな製品など、品揃えも豊富です。

1：二人のフライトアテンダントが、旅行や外出で使うためにデザインしたバグガリーニ・バッグ！スタイルも豊富で、軽量、防水機能もあり、IDホルダー付き。内部は整理しやすく細かく分かれており、ストラップを外すと、ポーチにもなります。\$50～\$150。エコバッグ、たたむとハッピーフェース、カップケーキ、ひまわり、スイカなど、可愛いデザインになります。丈夫なポリエステル 100% 各\$7.95

2：マグや文具は、名前やメッセージを入れて、カスタマイズできます



ロケーション： ワードウェアハウス  
 電話： 808-596-4966  
 メール： gifthing@hawaii.rr.com  
 クレジットカード： VISA MC JCB AMEX  
 営業時間： 月～土 10am - 9pm  
 日 10am - 6pm



# Ward Centers

ワードセンターズ

wardcenters.com/jp

☎ 808-591-8411

ロコのお気に入り、ユニーク・ショッピングエリア

◀ ホノルル空港／ダウンタウン方面

ワイキキ／ダイヤモンドヘッド方面 ▶



## INFORMATION

視察および、取材等のお問い合わせは、ショーン・モリス  
 携帯：808-781-8888（日本語もOK）まで、ご連絡ください。  
 1240 Ala Moana Blvd., Ste 601 Honolulu, HI 96814-4922  
 t. 808-591-8411 • f. 808-596-4919 • www.wardcenters.com